

Επίσημη Εφημερίδα C 270

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

52ο έτος
11 Νοεμβρίου 2009

Ανακοίνωση αριθ.	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις	
	ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΕΙΣ	
	Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα	
2009/C 270/01	Γνώμη της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 26ης Οκτωβρίου 2009, αναφορικά με πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την κοινοτική μακροπροληπτική εποπτεία του χρηματοπιστωτικού συστήματος και τη σύσταση Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Συστημικού Κινδύνου και με πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την ανάθεση ειδικών καθηκόντων στην Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα όσον αφορά τη λειτουργία του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Συστημικού Κινδύνου (CON/2009/88)	1
	II Ανακοινώσεις	
	ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ	
	Επιτροπή	
2009/C 270/02	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.5589 — SONY/SEIKO EPSON) ⁽¹⁾	9
2009/C 270/03	Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση ⁽¹⁾	10

EL

Τιμή:
3 EUR

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Συμβούλιο

2009/C 270/04	Κατάλογος διορισμών του Συμβουλίου — Σεπτέμβριος/Οκτώβριος του 2009 (κοινωνικός τομέας)	14
---------------	---	----

Επιτροπή

2009/C 270/05	Ισοτιμίες του ευρώ	17
---------------	------------------------------	----

Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης

2009/C 270/06	Σύνθεση των τμημάτων και τοποθέτηση των δικαστών στα τμήματα	18
2009/C 270/07	Κριτήρια αναθέσεως των υποθέσεων στα τμήματα	19
2009/C 270/08	Ορισμός του δικαστή που αντικαθιστά τον Πρόεδρο του Δικαστηρίου ΔΔ για την εκδίκαση ασφαλιστικών μέτρων	20

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

Επιτροπή

2009/C 270/09	Media 2007 — Ανάπτυξη, διανομή, προώθηση και κατάρτιση — Πρόσκληση υποβολής προτάσεων — EACEA/17/09 — i2i audiovisual	21
---------------	---	----



I

(Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις)

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΕΙΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

ΓΝΩΜΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

της 26ης Οκτωβρίου 2009

αναφορικά με πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την κοινοτική μακροπροληπτική εποπτεία του χρηματοπιστωτικού συστήματος και τη σύσταση Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Συστημικού Κινδύνου και με πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την ανάθεση ειδικών καθηκόντων στην Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα όσον αφορά τη λειτουργία του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Συστημικού Κινδύνου

(CON/2009/88)

(2009/C 270/01)

Εισαγωγή και νομική βάση

Στις 6 Οκτωβρίου 2009 η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ) έλαβε αίτημα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη διατύπωση γνώμης αναφορικά με: 1) πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την κοινοτική μακροπροληπτική εποπτεία του χρηματοπιστωτικού συστήματος και τη σύσταση Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Συστημικού Κινδύνου ⁽¹⁾ (εφεξής ο «προτεινόμενος κανονισμός») και 2) πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την ανάθεση ειδικών καθηκόντων στην Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα όσον αφορά τη λειτουργία του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Συστημικού Κινδύνου ⁽²⁾ (εφεξής η «προτεινόμενη απόφαση»).

Η αρμοδιότητα της ΕΚΤ για τη διατύπωση γνώμης όσον αφορά τον προτεινόμενο κανονισμό βασίζεται στο άρθρο 105 παράγραφος 4 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, καθώς ο προτεινόμενος κανονισμός περιέχει διατάξεις που επηρεάζουν τη συμβολή του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών (ΕΣΚΤ) στην ομαλή άσκηση πολιτικών που αφορούν την προληπτική εποπτεία των πιστωτικών ιδρυμάτων και τη σταθερότητα του χρηματοπιστωτικού συστήματος, κατά τα αναφερόμενα στο άρθρο 105 παράγραφος 5 της συνθήκης. Η αρμοδιότητα της ΕΚΤ για τη διατύπωση γνώμης όσον αφορά την προτεινόμενη απόφαση βασίζεται στο άρθρο 105 παράγραφος 6 της συνθήκης. Δεδομένου ότι αμφότερα τα κείμενα αφορούν τη σύσταση, οργάνωση και λειτουργία του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Συστημικού Κινδύνου (ΕΣΣΚ) και παρά την εφαρμογή διακριτών νομοθετικών διαδικασιών όσον αφορά τα εν λόγω κείμενα, η ΕΚΤ προέβη στην έκδοση ενιαίας γνώμης και για τα δύο αυτά προτεινόμενα κείμενα, για λόγους απλότητας.

Οι παρατηρήσεις που περιέχονται στην παρούσα γνώμη δεν επηρεάζουν τη γνώμη που η ΕΚΤ θα διατυπώσει στο μέλλον σχετικά με τις τρεις προτάσεις κανονισμών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη σύσταση Ευρωπαϊκής Αρχής Τραπεζών, Ευρωπαϊκής Αρχής Ασφαλίσεων και Επαγγελματικών Συντάξεων και Ευρωπαϊκής Αρχής Κινητών Αξιών και Αγορών ⁽³⁾, οι οποίες αποτελούν μέρος της δέσμης νομοθετικών διατάξεων για την αναμόρφωση της εποπτείας του ευρωπαϊκού χρηματοπιστωτικού τομέα, την οποία υιοθέτησε η Επιτροπή στις 23 Σεπτεμβρίου 2009.

Η παρούσα γνώμη εκδόθηκε από το διοικητικό συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 17.5 πρώτη πρόταση του εσωτερικού κανονισμού της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας.

⁽¹⁾ COM(2009) 499 τελικό.

⁽²⁾ COM(2009) 500 τελικό.

⁽³⁾ COM(2009) 501 τελικό, COM(2009) 502 τελικό και COM(2009) 503 τελικό.

Γενικές παρατηρήσεις

1. Σε γενικές γραμμές η ΕΚΤ επικροτεί τα κείμενα του κανονισμού και της απόφασης που προτείνει η Επιτροπή, με τα οποία σκοπείται η σύσταση του ΕΣΣΚ, ενός νέου οργάνου που θα επιφορτιστεί με την άσκηση της μακροπροληπτικής εποπτείας στην ΕΕ. Κατά την άποψη της ΕΚΤ, η πρόσφατη χρηματοπιστωτική κρίση κατέδειξε την ανάγκη ενίσχυσης της μακροπροληπτικής προσέγγισης όσον αφορά τη ρύθμιση και εποπτεία του χρηματοπιστωτικού συστήματος στο σύνολό του. Κατέδειξε επίσης την ανάγκη μιας ολοκληρωμένης και έγκαιρης αξιολόγησης της πλειάδας πηγών συστημικού κινδύνου και των συνεπειών τους για το χρηματοπιστωτικό σύστημα. Εντοπίζοντας και αξιολογώντας τους συστημικούς κινδύνους, τόσο μέσω της έκδοσης έγκαιρων προειδοποιήσεων και της διατύπωσης συστάσεων στις περιπτώσεις σημαντικών τέτοιων κινδύνων, όσο και μέσω της παρακολούθησης της εξέλιξής τους, το ΕΣΣΚ μπορεί να συμβάλει ουσιαδώς στη σταθερότητα του χρηματοπιστωτικού συστήματος της ΕΕ στο σύνολό του.
2. Το Συμβούλιο Ecofin, της 9ης Ιουνίου 2009, υιοθέτησε το συμπέρασμα ότι «η ΕΚΤ θα πρέπει να παρέχει αναλυτική, στατιστική, διοικητική και υλικοτεχνική στήριξη στο ΕΣΣΚ, βασιζόμενη επίσης στις τεχνικές συμβουλές των εθνικών κεντρικών τραπεζών και εποπτικών αρχών». Το εν λόγω συμπέρασμα ευθυγραμμίστηκε με τις συστάσεις που διατύπωσε στην έκθεση, της 25ης Φεβρουαρίου 2009, ομάδα εμπειρογνομόνων υψηλού επιπέδου για τη χρηματοπιστωτική εποπτεία στην ΕΕ, υπό την προεδρία του Jacques de Larosière, καθώς και με την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 27ης Μαΐου 2009, σύμφωνα με την υπόδειξη της οποίας η ΕΚΤ θα πρέπει να εξασφαλίσει τη γραμματεία του ΕΣΣΚ. Στις 18 και 19 Ιουνίου, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επισήμανε ότι η ανακοίνωση και τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Ecofin δρομολόγησαν τη θέσπιση ενός νέου πλαισίου προληπτικής εποπτείας σε μακροοικονομικό και μικροοικονομικό επίπεδο και στήριξε τη δημιουργία του ΕΣΣΚ.
3. Η ΕΚΤ έχει αποφασίσει ότι είναι έτοιμη να εξασφαλίσει την υπηρεσία γραμματείας του ΕΣΣΚ και να συνδράμει το ΕΣΣΚ, προτείνει δε την προσθήκη σχετικής αναφοράς σε αιτιολογική σκέψη του προτεινόμενου κανονισμού. Η ΕΚΤ είναι προετοιμασμένη να συνεισφέρει, προς όφελος του ΕΣΣΚ, την εμπειρογνομοσύνη όλων των κεντρικών τραπεζών της ΕΕ σε μακροοικονομικά, χρηματοπιστωτικά και νομισματικά θέματα, με τη συμμετοχή όλων των μελών του γενικού συμβουλίου της ΕΚΤ. Η εν λόγω συνεισφορά θα υποστηριχτεί από τις δραστηριότητες της ΕΚΤ και του ΕΣΚΤ στους τομείς της παρακολούθησης της χρηματοπιστωτικής σταθερότητας, της μακροοικονομικής ανάλυσης, της συλλογής στατιστικών πληροφοριών, καθώς και από τις γενικότερες συνεργίες σε επίπεδο εμπειρογνομοσύνης, πόρων και υποδομής στο πλαίσιο των υφιστάμενων δραστηριοτήτων κεντρικής τράπεζας στην ΕΕ.
4. Η συμμετοχή της ΕΚΤ και του ΕΣΚΤ στο ΕΣΣΚ δεν θα αλλοιώσουν τον πρωταρχικό σκοπό του ΕΣΚΤ βάσει του άρθρου 105 παράγραφος 1 της συνθήκης, δηλαδή τη διατήρηση της σταθερότητας των τιμών. Εν προκειμένω η ΕΚΤ σημειώνει ότι οι δραστηριότητές της που αποσκοπούν στην παροχή υποστήριξης στο ΕΣΣΚ δεν θα επηρεάσουν τη θεσμική, λειτουργική και οικονομική ανεξαρτησία της ίδιας ούτε και την εκπλήρωση των καθηκόντων του ΕΣΚΤ βάσει της συνθήκης και του καταστατικού του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (στο εξής το «καταστατικό του ΕΣΚΤ»), ιδίως των σχετικών με τη χρηματοπιστωτική σταθερότητα και την εποπτεία ⁽¹⁾.
5. Στον τομέα της στατιστικής η ΕΚΤ είναι προετοιμασμένη να παράσχει στο ΕΣΣΚ αναγκαίες πληροφορίες σχετικά με το μακροοικονομικό και μακροχρηματοπιστωτικό περιβάλλον, διαθέτει δε την απαιτούμενη προς τούτο εμπειρογνομοσύνη. Εν προκειμένω νοούνται ιδίως οι πληροφορίες για τις συνθήκες και υποδομές της αγοράς. Μικροπροληπτικές πληροφορίες θα παρέχουν οι τρεις νέες ευρωπαϊκές εποπτικές αρχές.

Ειδικές παρατηρήσεις

6. Όσον αφορά τη διαδικασία έκδοσης και παρακολούθησης των προειδοποιήσεων κινδύνου και των συστάσεων, η ΕΚΤ στηρίζει πλήρως τον προτεινόμενο κανονισμό ⁽²⁾, ο οποίος προβλέπει ότι οι προειδοποιήσεις κινδύνου και οι συστάσεις του ΕΣΣΚ θα διαβιβάζονται απευθείας στους οικείους αποδέκτες, ενώ παράλληλα θα διαβιβάζονται και στο Συμβούλιο Ecofin. Τυχόν αλλαγές στις συγκεκριμένες διατάξεις, που ενδεχομένως θα οδηγούσαν σε «παράκαμψη» της απευθείας διαβίβασης των ως άνω προειδοποιήσεων κινδύνου και συστάσεων, θα υπονόμειαν την αποτελεσματική και έγκαιρη διατύπωση των συστάσεων, καθώς επίσης και την ανεξαρτησία και αξιοπιστία του ΕΣΣΚ. Εξάλλου, είναι σημαντικό, οι διαδικασίες που αφορούν την επικοινωνία του ΕΣΣΚ με άλλα θεσμικά όργανα και επιτροπές της ΕΕ να μην εμποδίζουν την αποτελεσματική και έγκαιρη εκπλήρωση των καθηκόντων του ΕΣΣΚ.

⁽¹⁾ Άρθρο 105 παράγραφος 2 τέταρτη περίπτωση και άρθρα 105 παράγραφοι 4 και 5 της συνθήκης, και άρθρο 3.1 τέταρτη περίπτωση, άρθρο 3.3, άρθρα 4 και 22, και άρθρο 25.1 του καταστατικού του ΕΣΚΤ.

⁽²⁾ Άρθρα 16, 17 και 18 του προτεινόμενου κανονισμού.

7. Όσον αφορά τις οργανωτικές πτυχές του ΕΣΣΚ, η ΕΚΤ θεωρεί ιδιαίτερα σημαντικό, η σύνθεση της διευθύνουσας επιτροπής του ΕΣΣΚ να αντικατοπτρίζει επαρκώς τη σύνθεση του γενικού συμβουλίου του ΕΣΣΚ. Όσον αφορά το τελευταίο, 29 μέλη με δικαίωμα ψήφου θα είναι κεντρικοί τραπεζίτες, ενώ τα υπόλοιπα τέσσερα μέλη με δικαίωμα ψήφου θα περιλαμβάνουν ένα μέλος της Επιτροπής και τους προέδρους των τριών νέων ευρωπαϊκών εποπτικών αρχών. Εξάλλου, είναι σημαντικό, η σύνθεση της διευθύνουσας επιτροπής να αντικατοπτρίζει τη σύνθεση του γενικού συμβουλίου, έτσι ώστε να διασφαλίζεται ότι η εν λόγω επιτροπή είναι αντιπροσωπευτική του τελευταίου, του οποίου τις συνεδριάσεις πρόκειται να προετοιμάζει. Ως εκ τούτου, η συμμετοχή πέντε μελών προερχόμενων από κεντρικές τράπεζες (πέραν του προέδρου και αντιπροέδρου του ΕΣΣΚ), παράλληλα με τα ως άνω υπόλοιπα τέσσερα μέλη με δικαίωμα ψήφου, αποτελεί ένα ελάχιστο εχέγγυο για την επίτευξη της προσήκουσας ισορροπίας με την επαρκή εκπροσώπηση των εθνικών κεντρικών τραπεζών της ζώνης του ευρώ και των λοιπών, εκτός ζώνης ευρώ, τραπεζών. Ακολουθώντας προς τα παραπάνω, η ΕΚΤ στηρίζει σθεναρά την πρόταση της Επιτροπής περί επιλογής επτά μελών της διευθύνουσας επιτροπής μεταξύ των μελών του γενικού συμβουλίου της ΕΚΤ ⁽¹⁾. Πάντως, λόγω της μεταβαλλόμενης σύνθεσης της ζώνης του ευρώ με την πάροδο του χρόνου, δεν θα ήταν ενδεδειγμένη η πρόβλεψη συγκεκριμένης, αμετάβλητης κατανομής των μελών μεταξύ κεντρικών τραπεζών της ζώνης του ευρώ και κεντρικών τραπεζών εκτός ζώνης ευρώ σε μια νομική πράξη. Τέλος, η ΕΚΤ στηρίζει την προσέγγιση της Επιτροπής, κατά την οποία μόνο ο πρόεδρος του ΕΣΣΚ δίνει οδηγίες στον επικεφαλής της γραμματείας ⁽²⁾.
8. Ο πρόεδρος και ο αντιπρόεδρος του γενικού συμβουλίου του ΕΣΣΚ θα πρέπει να εκλέγονται με βάση τις ίδιες διαδικασίες και από την ίδια ομάδα μελών με δικαίωμα ψήφου, δεδομένου ότι ο αντιπρόεδρος θα πρέπει να είναι οπωσδήποτε σε θέση να αναπληρώνει τον πρόεδρο, όποτε παρίσταται ανάγκη. Συνεπώς, και ο αντιπρόεδρος θα πρέπει, όπως αναφέρεται στην πρόταση της Επιτροπής, να εκλέγεται –και να προέρχεται– από τα μέλη του γενικού συμβουλίου του ΕΣΣΚ που είναι και μέλη του γενικού συμβουλίου της ΕΚΤ. Διαφορετικές διαδικασίες εκλογής του προέδρου και του αντιπροέδρου θα επέφεραν άσκοπες επιπλοκές και θα μπορούσαν να προκαλέσουν την αβάσιμη εντύπωση ότι εκφράζουν διαφορετικές ομάδες στους κόλπους του ΕΣΣΚ.
9. Όσον αφορά τη σύνθεση του γενικού συμβουλίου του ΕΣΣΚ, η ΕΚΤ στηρίζει την πρόταση της Επιτροπής, ο πρόεδρος και ο αντιπρόεδρος της ΕΚΤ να είναι μέλη του γενικού συμβουλίου του ΕΣΣΚ με δικαίωμα ψήφου. Η ρύθμιση αυτή συνάδει με την αρχή, κατά την οποία το γενικό συμβούλιο της ΕΚΤ αποτελεί τη βάση για τον καθορισμό των μελών του γενικού συμβουλίου του ΕΣΣΚ με δικαίωμα ψήφου ⁽³⁾. Εξάλλου, η συμμετοχή του αντιπροέδρου της ΕΚΤ θα ήταν σύμφωνη με τα συμπεράσματα της προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 18ης και 19ης Ιουνίου 2009, κατά τα οποία ο αντιπρόεδρος θα μπορούσε να ψηφίζει κατά την εκλογή του προέδρου του ΕΣΣΚ ως μέλος του γενικού συμβουλίου της ΕΚΤ. Πράγματι, εάν δεν ήταν μέλος του γενικού συμβουλίου του ΕΣΣΚ, ο αντιπρόεδρος δεν θα μπορούσε να ψηφίσει στην εν λόγω εκλογή.
10. Το ΕΣΣΚ είναι ένας κοινοτικός οργανισμός, τα καθήκοντα του οποίου αφορούν το χρηματοπιστωτικό σύστημα της ΕΕ και περιλαμβάνουν τη διατύπωση συστάσεων και την ανάληψη της απαιτούμενης δράσης προς αντιμετώπιση των συστημικών κινδύνων και διαφύλαξη της σταθερότητας του συστήματος, τα δε μέλη του προέρχονται από όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ. Ωστόσο, λόγω της συστημικής σημασίας που έχουν για το χρηματοπιστωτικό σύστημα της ΕΕ ορισμένες ευρωπαϊκές χώρες εκτός της ΕΕ, κρίνεται ίσως πρόσφορο να προσκαλούνται εκπρόσωποι των εν λόγω χωρών, προκειμένου να παρίσταται σε ορισμένες συνεδριάσεις του ΕΣΣΚ ή/και να συμμετέχουν στις τεχνικές επιτροπές ως παρατηρητές, όποτε συζητούνται συναφή θέματα.

Η ΕΚΤ προτείνει την τροποποίηση των ακόλουθων άρθρων του προτεινόμενου κανονισμού και της προτεινόμενης απόφασης. Στο παράρτημα παρατίθενται και αιτιολογούνται συγκεκριμένες προτάσεις διατύπωσης.

Φρανκφούρτη, 26 Οκτωβρίου 2009.

Ο πρόεδρος της ΕΚΤ
Jean-Claude TRICHET

⁽¹⁾ Άρθρο 11 παράγραφος 1 του προτεινόμενου κανονισμού.

⁽²⁾ Άρθρο 4 παράγραφος 1 της προτεινόμενης απόφασης. Ο πρόεδρος του ΕΣΣΚ προεδρεύει τόσο του γενικού συμβουλίου όσο και της διευθύνουσας επιτροπής.

⁽³⁾ Το γενικό συμβούλιο της ΕΚΤ περιλαμβάνει τον πρόεδρο και τον αντιπρόεδρο της ΕΚΤ και τους διοικητές των εθνικών κεντρικών τραπεζών της ΕΕ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Προτάσεις Διατυπωση

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	Τροποποιήσεις που προτείνει η ΕΚΤ ⁽¹⁾
----------------------------------	--

Τροποποίηση 1

Αιτιολογική σκέψη 5 του προτεινόμενου κανονισμού

Αιτιολογική σκέψη 5 «Στην ανακοίνωσή της με τίτλο “Ευρωπαϊκή χρηματοπιστωτική εποπτεία” [...] Σε συμφωνία με τις απόψεις της Επιτροπής, το Συμβούλιο έκρινε μεταξύ άλλων ότι η ΕΚΤ “θα πρέπει να παρέχει αναλυτική, στατιστική, διοικητική και υλικοτεχνική στήριξη στο ΕΣΣΚ, βασιζόμενη επίσης στις τεχνικές συμβουλές των εθνικών κεντρικών τραπεζών και εποπτικών αρχών”»	Αιτιολογική σκέψη 5 «Στην ανακοίνωσή της με τίτλο “Ευρωπαϊκή χρηματοπιστωτική εποπτεία” [...] Σε συμφωνία με τις απόψεις της Επιτροπής, το Συμβούλιο έκρινε μεταξύ άλλων ότι η ΕΚΤ “θα πρέπει να παρέχει αναλυτική, στατιστική, διοικητική και υλικοτεχνική στήριξη στο ΕΣΣΚ, βασιζόμενη επίσης στις τεχνικές συμβουλές των εθνικών κεντρικών τραπεζών και εποπτικών αρχών”. Η ΕΚΤ έχει αποφασίσει ότι είναι έτοιμη να εξασφαλίσει τη γραμματεία του ΕΣΣΚ και να υποστηρίξει το ΕΣΣΚ. Η υποστήριξη την οποία η ΕΚΤ παρέχει στο ΕΣΣΚ και τα καθήκοντα που ανατίθενται στο ΕΣΣΚ πρέπει να μη θίγουν την αρχή της ανεξαρτησίας της ΕΚΤ στην εκπλήρωση των καθηκόντων της βάσει της συνθήκης.»
---	--

Αιτιολογία:

Το διοικητικό συμβούλιο της ΕΚΤ έχει αποφασίσει ότι η ΕΚΤ είναι έτοιμη να εξασφαλίσει την υπηρεσία γραμματείας του ΕΣΣΚ και να το συνδράμει, κρίνει δε ενδεδειγμένη την προσθήκη σχετικής αναφοράς στην αιτιολογική σκέψη 5 του προτεινόμενου κανονισμού.

Η τελευταία πρόταση της αιτιολογικής σκέψης 5 του προτεινόμενου κανονισμού αποσαφηνίζει ότι η εκτέλεση των καθηκόντων της ΕΚΤ δεν θα εμποδίζεται από την υποστήριξη που αυτή θα παρέχει στο ΕΣΣΚ, ούτε από τα καθήκοντα του ίδιου του ΕΣΣΚ, εφόσον, σε αντίθεση με το τελευταίο, η ΕΚΤ έχει ιδρυθεί με τη συνθήκη. Αυτό έχει ιδιαίτερη σημασία ενόψει της αρχής της ανεξαρτησίας των κεντρικών τραπεζών.

Τροποποίηση 2

Άρθρο 3 παράγραφος 1 του προτεινόμενου κανονισμού

Άρθρο 3 «1. Το ΕΣΣΚ είναι υπεύθυνο για την μακροπροληπτική εποπτεία του χρηματοπιστωτικού συστήματος στην Κοινότητα, με σκοπό να προληφθούν ή μετριαστούν οι συστημικοί κίνδυνοι εντός του χρηματοπιστωτικού συστήματος, ώστε να αποτρέψει επεισόδια χρηματοοικονομικού κινδύνου ευρείας κλίμακας, να συμβάλει στην ομαλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς και να διασφαλίσει τη βιώσιμη συμβολή του χρηματοπιστωτικού τομέα στην οικονομική ανάπτυξη.»	Άρθρο 3 «1. Το ΕΣΣΚ είναι υπεύθυνο για την μακροπροληπτική εποπτεία του χρηματοπιστωτικού συστήματος στην Κοινότητα, με σκοπό να προληφθούν ή μετριαστούν οι συστημικοί κίνδυνοι εντός του χρηματοπιστωτικού συστήματος, ώστε να αποτρέψει επεισόδια χρηματοοικονομικού κινδύνου ευρείας κλίμακας, και να συμβάλει στην ομαλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς και να διασφαλίσει τη βιώσιμη συμβολή του χρηματοπιστωτικού τομέα στην οικονομική ανάπτυξη.»
--	---

Αιτιολογία:

Η ΕΚΤ θεωρεί ότι η διασφάλιση μιας βιώσιμης συμβολής του χρηματοπιστωτικού τομέα στην οικονομική ανάπτυξη δεν αποτελεί τον κινητήριο μοχλό της μακροπροληπτικής εποπτείας. Επομένως, η αναφορά στην εν λόγω έννοια θα πρέπει απαλειφθεί από το ως άνω άρθρο.

Τροποποίηση 3

Άρθρο 4 παράγραφος 1 του προτεινόμενου κανονισμού

Άρθρο 4 «1. Το ΕΣΣΚ έχει ένα γενικό συμβούλιο, μια διευθύνουσα επιτροπή και μια γραμματεία.»	Άρθρο 4 «1. Το ΕΣΣΚ έχει ένα γενικό συμβούλιο, μια διευθύνουσα επιτροπή, και μια γραμματεία και μία συμβουλευτική τεχνική επιτροπή.»
---	---

Αιτιολογία:

Ο προτεινόμενος κανονισμός και η προτεινόμενη απόφαση πρέπει να διαμορφώσουν τις κύριες θεσμικές πτυχές του ΕΣΣΚ, περιλαμβανομένης της συμβουλευτικής τεχνικής επιτροπής (ΣΤΕ). Τόσο ο προτεινόμενος κανονισμός όσο και η προτεινόμενη απόφαση επισημαίνουν τον πρωτεύοντα ρόλο της ΕΚΤ και των εθνικών κεντρικών τραπεζών στη μακροπροληπτική εποπτεία (?). Το υπό εξέταση άρθρο του προτεινόμενου κανονισμού θα πρέπει να τροποποιηθεί, προκειμένου να αποσαφηνιστεί ότι η ΣΤΕ αποτελεί μέρος της οργανωτικής δομής του ΕΣΣΚ (βλ. και τροποποιήσεις 5 και 7, παρακάτω).

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροποποιήσεις που προτείνει η ΕΚΤ ⁽¹⁾**Τροποποίηση 4**

Άρθρο 4 παράγραφος 4 του προτεινόμενου κανονισμού

Άρθρο 4

«4. Η γραμματεία παρέχει αναλυτική, στατιστική, διοικητική και επιμελητική υποστήριξη στο ΕΣΣΚ, υπό την καθοδήγηση του προέδρου του γενικού συμβουλίου, σύμφωνα με την απόφαση XXXX/EK/2009 του Συμβουλίου.»

Άρθρο 4

«4. **Η**Τη γραμματεία εξασφαλίζει η ΕΚΤ, η οποία θα παρέχει ~~αναλυτική, στατιστική, διοικητική και επιμελητική~~ υποστήριξη στο ΕΣΣΚ, **βασισμένη επίσης στις τεχνικές συμβουλές των εθνικών κεντρικών τραπεζών και εποπτικών αρχών** υπό την καθοδήγηση του προέδρου του γενικού συμβουλίου, σύμφωνα με την απόφαση XXXX/EK/2009 του Συμβουλίου, **η οποία αναθέτει στην ΕΚΤ ειδικά καθήκοντα σχετικά με τη λειτουργία του ΕΣΣΚ.**»

Αιτιολογία:

Η τροποποίηση είναι απαραίτητη, προκειμένου ο προτεινόμενος κανονισμός να ευθυγραμμιστεί με τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Ecofin της 9ης Ιουνίου 2009 και την προτεινόμενη απόφαση. Χωρίς την τροποποίηση, ο ρόλος της ΕΚΤ στην παροχή υποστήριξης στο ΕΣΣΚ θα εξέλειπε στο κείμενο του προτεινόμενου κανονισμού. Αυτό δεν θα ήταν σύμφωνο με προηγούμενες δηλώσεις και αποφάσεις, περιλαμβανομένων ιδίως:

- της έκθεσης De Larosière, η οποία όριζε ότι εντός της ΕΕ, η ΕΚΤ, η οποία αποτελεί τον πυρήνα του ΕΣΚΤ, κατέχει μοναδική θέση όσον αφορά την εκπλήρωση του καθήκοντος εντοπισμού των μακροπροληπτικών κινδύνων,
- της ανακοίνωσης της επιτροπής της 27ης Μαΐου 2009,
- των συμπερασμάτων του Συμβουλίου Ecofin της 9ης Ιουνίου 2009, τα οποία όριζαν ότι «η ΕΚΤ θα πρέπει να παρέχει αναλυτική, στατιστική, διοικητική και υλικοτεχνική στήριξη στο ΕΣΣΚ, βασισμένη επίσης στις τεχνικές συμβουλές των εθνικών κεντρικών τραπεζών και εποπτικών αρχών», και
- της έγκρισης των ως άνω συμπερασμάτων από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της 18ης και 19ης Ιουνίου 2009.

Τροποποίηση 5

Άρθρο 4 παράγραφος 5 του προτεινόμενου κανονισμού

Άρθρο 4

«5. Το ΕΣΣΚ υποστηρίζεται από τη συμβουλευτική τεχνική επιτροπή που αναφέρεται στο άρθρο 12, η οποία παρέχει συμβουλές και συνδρομή ως προς θέματα συναφή με το έργο του ΕΣΣΚ, όταν είναι αναγκαίο.»

Άρθρο 4

«5. ~~Το ΕΣΣΚ υποστηρίζεται από τη~~ Η συμβουλευτική τεχνική επιτροπή που αναφέρεται στο άρθρο 12, ~~η οποία~~ παρέχει συμβουλές και συνδρομή ως προς θέματα συναφή με το έργο του ΕΣΣΚ, ~~όταν είναι αναγκαίο.~~»

Αιτιολογία:

Το υπό εξέταση άρθρο του προτεινόμενου κανονισμού θα πρέπει να τροποποιηθεί, προκειμένου να αποσαφηνιστεί ότι η ΣΤΕ παρέχει υποστήριξη στο ΕΣΣΚ σε μόνιμη βάση. Ο εσωτερικός κανονισμός του ΕΣΣΚ θα περιλαμβάνει τις διατάξεις που είναι εφαρμοστέες σε σχέση με το συμβουλευτικό ρόλο της ΣΤΕ (βλ. και τροποποιήσεις 3 και 7 αναφορικά με την ΣΤΕ).

Τροποποίηση 6

Άρθρο 7 του προτεινόμενου κανονισμού

Άρθρο 7

«Αμεροληψία

1. Κατά τη συμμετοχή τους στις δραστηριότητες του γενικού συμβουλίου και της διευθύνουσας επιτροπής ή κατά τη διεξαγωγή οποιασδήποτε άλλης δραστηριότητας σχετικής με το ΕΣΣΚ, τα μέλη του ΕΣΣΚ επιτελούν τα καθήκοντά τους με αμεροληψία και δεν ζητούν ούτε λαμβάνουν οδηγίες από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη δεν προσπαθούν να επηρεάσουν τα μέλη του ΕΣΣΚ κατά την επιτέλεση των συναφών με το ΕΣΣΚ εργασιών τους.»

Άρθρο 7

«Αμεροληψία και ανεξαρτησία

1. Κατά τη συμμετοχή τους στις δραστηριότητες του γενικού συμβουλίου και της διευθύνουσας επιτροπής ή κατά τη διεξαγωγή οποιασδήποτε άλλης δραστηριότητας σχετικής με το ΕΣΣΚ, τα μέλη του ΕΣΣΚ επιτελούν τα καθήκοντά τους με αμεροληψία **και αποκλειστικά με γνώμονα το συμφέρον της Κοινότητας στο σύνολό της.** Δ δεν ζητούν ούτε λαμβάνουν οδηγίες από τα κράτη μέλη, **τα κοινοτικά θεσμικά όργανα ή οποιονδήποτε άλλο δημόσιο ή ιδιωτικό φορέα.**

2. Τα κράτη μέλη, **τα κοινοτικά θεσμικά όργανα ή οποιονδήποτε άλλος δημόσιος ή ιδιωτικός φορέας** δεν προσπαθούν να επηρεάσουν τα μέλη του ΕΣΣΚ κατά την επιτέλεση των συναφών με το ΕΣΣΚ εργασιών τους.»

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	Τροποποιήσεις που προτείνει η ΕΚΤ (1)
----------------------------------	---------------------------------------

Αιτιολογία:

Το υπό εξέταση άρθρο θα πρέπει να τροποποιηθεί, προκειμένου να διασφαλιστεί η ανεξαρτησία των μελών του ΕΣΣΚ σε σχέση με τυχόν παρεμβολές άλλων κοινοτικών οργάνων ή οποιουδήποτε άλλου φορέα. Η ρύθμιση αυτή δεν θίγει την άσκηση των καθηκόντων υποστήριξης του ΕΣΣΚ που ανατίθενται στην ΕΚΤ και που δεν μπορούν να χαρακτηριστούν ως οδηγίες.

Τροποποίηση 7

Άρθρο 12 παράγραφος 3 του προτεινόμενου κανονισμού

Άρθρο 12 «3. Η επιτροπή επιτελεί τα καθήκοντα που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 5 κατόπιν αιτήματος του προέδρου του γενικού συμβουλίου.»	Άρθρο 12 «3. Η επιτροπή επιτελεί τα καθήκοντα που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 5 κατόπιν αιτήματος του προέδρου του γενικού συμβουλίου. »
---	---

Αιτιολογία:

Σκοπός της τροποποίησης είναι να αποσαφηνίσει ότι η ΣΤΕ παρέχει υποστήριξη στο ΕΣΣΚ σε μόνιμη βάση και όχι μόνο όταν αυτό ζητείται, σύμφωνα με τον εσωτερικό κανονισμό του ΕΣΣΚ (βλ. και τροποποιήσεις 3 και 5 αναφορικά με την ΣΤΕ).

Τροποποίηση 8

Άρθρο 13 του προτεινόμενου κανονισμού

Άρθρο 13 «Κατά την επιτέλεση των καθηκόντων του, το ΕΣΣΚ ζητά, κατά περίπτωση, τις συμβουλές των συναφών εμπλεκόμενων φορέων του ιδιωτικού τομέα.»	Άρθρο 13 «Κατά την επιτέλεση των καθηκόντων του, το ΕΣΣΚ ζητά, κατά περίπτωση, τις συμβουλές απόψεις των συναφών εμπλεκόμενων φορέων του ιδιωτικού τομέα.»
---	---

Αιτιολογία:

Η προτεινόμενη ορολογία αποτυπώνει καλύτερα τη φύση του ρόλου των εμπλεκόμενων φορέων του ιδιωτικού τομέα.

Τροποποίηση 9

Αιτιολογική σκέψη 8 της προτεινόμενης απόφασης

Αιτιολογική σκέψη 8 «Στις 9 Ιουνίου 2009, το Συμβούλιο αποφάσισε ότι η ΕΚΤ πρέπει να παράσχει υποστήριξη σε επίπεδο αναλύσεων, στατιστικών, διοικητικής και υλικοτεχνικής μέριμνας στο ΕΣΣΚ. Επομένως, πρέπει να εφαρμοστεί η δυνατότητα ανάθεσης στην ΕΚΤ καθορισμένων καθηκόντων σχετικά με πολιτικές που αφορούν την προληπτική εποπτεία, που προβλέπει η συνθήκη, και να ανατεθεί στην ΕΚΤ να εξασφαλίσει την παροχή γραμματείας στο ΕΣΣΚ.»	Αιτιολογική σκέψη 8 «Στις 9 Ιουνίου 2009, το Συμβούλιο αποφάσισε ότι η ΕΚΤ πρέπει να παράσχει υποστήριξη σε επίπεδο αναλύσεων, στατιστικών, διοικητικής και υλικοτεχνικής μέριμνας στο ΕΣΣΚ. Επομένως, πρέπει να εφαρμοστεί η δυνατότητα ανάθεσης στην ΕΚΤ καθορισμένων καθηκόντων σχετικά με πολιτικές που αφορούν την προληπτική εποπτεία, που προβλέπει η συνθήκη, και να ανατεθεί στην ΕΚΤ να εξασφαλίσει την παροχή γραμματείας στο ΕΣΣΚ. Η υποστήριξη την οποία παρέχει η ΕΚΤ στο ΕΣΣΚ και τα καθήκοντα που ανατίθενται στο ΕΣΣΚ πρέπει να μη θίγουν την αρχή της ανεξαρτησίας της ΕΚΤ στην εκπλήρωση των καθηκόντων της βάσει της συνθήκης. »
--	--

Αιτιολογία:

Η τροποποίηση της προτεινόμενης αιτιολογικής σκέψης αποσαφηνίζει ότι η εκπλήρωση των καθηκόντων της ΕΚΤ δεν θα εμποδίζεται από την υποστήριξη που αυτή θα παρέχει στο ΕΣΣΚ, ούτε από τα καθήκοντα του ίδιου του ΕΣΣΚ, δεδομένου ότι, σε αντίθεση με το τελευταίο, η ΕΚΤ ιδρύθηκε με τη συνθήκη. Αυτό έχει ιδιαίτερη σημασία ενόψει της αρχής της ανεξαρτησίας.

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροποποιήσεις που προτείνει η ΕΚΤ ⁽¹⁾**Τροποποίηση 10**

Νέα αιτιολογική σκέψη 8α της προτεινόμενης απόφασης

«Δεν υπάρχει κείμενο»

Αιτιολογική σκέψη 8α

«8α) Τα καθήκοντα μακροπροληπτικής εποπτείας του ΕΣΣΚ σκοπό έχουν την αποτροπή ή, τουλάχιστον, τον περιορισμό των συστημικών κινδύνων εντός του χρηματοπιστωτικού συστήματος. Ενώ το ΕΣΣΚ δεν είναι επιφορτισμένο με την εποπτεία μεμονωμένων επιχειρήσεων που παρέχουν χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, τα εποπτικά καθήκοντα του ΕΣΣΚ και η υποστήριξη την οποία παρέχει η ΕΚΤ συνδέονται με το χρηματοπιστωτικό σύστημα στο σύνολό του, με έμφαση στις διασυνδέσεις μεταξύ των διαφόρων τομέων του χρηματοπιστωτικού συστήματος.»

Αιτιολογία:

Λαμβανομένων υπόψη της φύσης και των στόχων των λειτουργιών μακροπροληπτικής εποπτείας που ανατίθενται στο ΕΣΣΚ, καθώς και της υποστήριξης που η ΕΚΤ παρέχει στο τελευταίο, η νέα προτεινόμενη αιτιολογική σκέψη αποσαφηνίζει, στο πλαίσιο της εφαρμογής του άρθρου 105 παράγραφος 6 της συνθήκης, ότι η μακροπροληπτική εποπτεία καλύπτει το χρηματοπιστωτικό σύστημα στο σύνολό του.

Τροποποίηση 11

Άρθρο 2 της προτεινόμενης απόφασης

Άρθρο 2

«Η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα εξασφαλίζει την παροχή γραμματείας στο ΕΣΣΚ και, στο πλαίσιο αυτό, παρέχει υποστήριξη σε επίπεδο αναλύσεων, στατιστικών, διοικητικής και υλικοτεχνικής μέριμνας.

[...]

β) Σύμφωνα με το άρθρο 5 της παρούσας απόφασης, συγκέντρωση και επεξεργασία πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων στατιστικών πληροφοριών, εξ ονόματος του ΕΣΣΚ, με σκοπό την εκπλήρωση των καθηκόντων του ΕΣΣΚ,»

Άρθρο 2

«Η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα εξασφαλίζει την παροχή γραμματείας στο ΕΣΣΚ και, ~~στο πλαίσιο αυτό~~, παρέχει υποστήριξη σε επίπεδο αναλύσεων, στατιστικών, διοικητικής και υλικοτεχνικής μέριμνας.

[...]

β) Σύμφωνα με **το άρθρο 5 του καταστατικού του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας και** το άρθρο 5 της παρούσας απόφασης, συγκέντρωση και επεξεργασία πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων στατιστικών πληροφοριών, εξ ονόματος του ΕΣΣΚ, με σκοπό την εκπλήρωση των καθηκόντων του ΕΣΣΚ,»

Αιτιολογία:

Η διαγραφή του όρου «στο πλαίσιο αυτό» ευθυγραμμίζει το κείμενο με τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Ecofin της 9ης Ιουνίου 2009.

Το άρθρο 2 στοιχείο β) της προτεινόμενης απόφασης συνδέεται με την υποστήριξη που η ΕΚΤ καλείται να παράσχει στο ΕΣΣΚ στο στατιστικό τομέα. Η προτεινόμενη τροποποίηση θα επιτρέψει στη γραμματεία να λαμβάνει εμπιστευτικά στοιχεία που συλλέγει η ΕΚΤ/το ΕΣΚΤ εξ ονόματος και προς όφελος του ΕΣΣΚ.

Τροποποίηση 12

Άρθρο 4 της προτεινόμενης απόφασης

Άρθρο 4

«Διαχείριση

[...]

Άρθρο 4

«~~Διαχείριση~~ Λειτουργία της γραμματείας

[...]

Αιτιολογία:

Ο προτεινόμενος τίτλος αποτυπώνει ακριβέστερα το περιεχόμενο του άρθρου 4 της προτεινόμενης απόφασης και χρησιμοποιεί ορολογία που προσιδιάζει περισσότερο στις εσωτερικές διοικητικές αρμοδιότητες της ΕΚΤ.

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροποποιήσεις που προτείνει η ΕΚΤ ⁽¹⁾**Τροποποίηση 13**

Άρθρο 4 παράγραφος 2 της προτεινόμενης απόφασης

Άρθρο 4

«2. Ο επικεφαλής της γραμματείας ή ο εκπρόσωπός του παρίσταται στις συνεδριάσεις του γενικού συμβουλίου και της διευθύνουσας επιτροπής του ΕΣΣΚ.»

Άρθρο 4

«2. Ο επικεφαλής της γραμματείας ή ο εκπρόσωπός του παρίσταται στις συνεδριάσεις του γενικού συμβουλίου, ~~και~~ της διευθύνουσας επιτροπής **και της συμβουλευτικής τεχνικής επιτροπής** του ΕΣΣΚ.»

Αιτιολογία:

Η προτεινόμενη τροποποίηση σκοπό έχει να αποτυπώσει την προτεινόμενη δομή του ΕΣΣΚ, όπως ορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του προτεινόμενου κανονισμού.

(¹) Οι έντονοι χαρακτήρες στο κυρίως κείμενο αφορούν τα σημεία του κειμένου, την προσθήκη των οποίων προτείνει η ΕΚΤ. Η χρήση διαγράμμισης στο κυρίως κείμενο αφορά τα σημεία του κειμένου, τη διαγραφή των οποίων προτείνει η ΕΚΤ.

(²) Βλ. αιτιολογική σκέψη 13 του προτεινόμενου κανονισμού και αιτιολογική σκέψη 7 της προτεινόμενης απόφασης.

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση**(Υπόθεση COMP/M.5589 — SONY/SEIKO EPSON)****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2009/C 270/02)

Στις 22 Σεπτεμβρίου 2009, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου για τον ανταγωνισμό της Επιτροπής (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) με αριθμό εγγράφου 32009M5589. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ
Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση
(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)
(2009/C 270/03)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	3.8.2009
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	N 38/B/06
Κράτος μέλος	Ελλάδα
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Αποζημίωση λόγω δυσμενών καιρικών συνθηκών. Τομέας υδατοκαλλιέργειας
Νομική βάση	Απόφαση του Υπουργείου Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων
Είδος μέτρου	—
Στόχος	Αποζημίωση λόγω ακραίων καιρικών φαινομένων το καλοκαίρι του 2005 στον τομέα της υδατοκαλλιέργειας σε ορισμένες ελληνικές περιφέρειες
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιχορήγηση
Προϋπολογισμός	800 000 EUR
Ένταση	50 % της αξίας της απολεσθείσας παραγωγής ή 70 % του κόστους αποκατάστασης της ζημίας, κατ' ανώτατο όριο
Διάρκεια	Δύο έτη
Κλάδοι της οικονομίας	Τομέας της υδατοκαλλιέργειας
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Οργανισμός Ελληνικών Γεωργικών Ασφαλίσεων Μεσογείων 45 11510 Αθήνα/Athens ΕΛΛΑΔΑ/GREECE
Λοιπές πληροφορίες	Ετήσια έκθεση

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	17.6.2009
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	N 214/09
Κράτος μέλος	Αυστρία
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Beihilfemaßnahme zugunsten der Hypo Tirol Bank AG
Νομική βάση	§ 23 Bankwesengesetz (BWG)* Aktengesetz (AktG)*
Είδος μέτρου	Ατομική Ενίσχυση
Στόχος	Αποκατάσταση σοβαρής διαταραχής στην οικονομία

Είδος ενίσχυσης	Εγγύηση
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση 100 εκατ. EUR
Ένταση	—
Διάρκεια	1.7.2009-1.7.2019
Κλάδοι της οικονομίας	Χρηματοπιστωτική διαμεσολάβηση
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Land Tirol Eduard-Wallnöfer-Platz 3 6020 Innsbruck ÖSTERREICH
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	2.10.2009
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	N 409/09
Κράτος μέλος	Κάτω Χώρες
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Short-term export-credit insurance
Νομική βάση	Kaderwet financiële verstrekkingen Financiën
Είδος μέτρου	Καθεστώς Ενισχύσεων
Στόχος	Ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων
Είδος ενίσχυσης	Ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων
Προϋπολογισμός	—
Ένταση	—
Διάρκεια	μέχρι τις 31.12.2010
Κλάδοι της οικονομίας	Χρηματοπιστωτική διαμεσολάβηση
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	The State of the Netherlands
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	21.9.2009
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	N 494/09

Κράτος μέλος	Δανία
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Energiteknologisk Udviklings- og Demonstrationsprogram
Νομική βάση	Lov nr. 555 af 6. juni 2007 om et Energiteknologisk Udviklings- og Demonstrationsprogram
Είδος μέτρου	Καθεστώς Ενισχύσεων
Στόχος	Έρευνα και Ανάπτυξη
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιχορήγηση
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση 891 εκατ. DKK
Ένταση	80 %
Διάρκεια	μέχρι τις 1.1.2014
Κλάδοι της οικονομίας	Όλοι οι κλάδοι
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Energistyrelsen Amaliegade 44 1256 København K DANMARK
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	30.9.2009
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	NN 44/07
Κράτος μέλος	Τσεχική Δημοκρατία
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Osvobození ocenění a darů v oblasti kultury od daně z příjmu
Νομική βάση	Zákon o některých druhích podpory kultury a o změně některých souvisejících zákonů
Είδος μέτρου	Καθεστώς Ενισχύσεων
Στόχος	Πολιτισμός, Τομεακή Ανάπτυξη
Είδος ενίσχυσης	Ευνοϊκή φορολογική ρύθμιση
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη ετήσια δαπάνη: 5 εκατ. CZK
Ένταση	—
Διάρκεια	12.4.2006-11.4.2016
Κλάδοι της οικονομίας	Ψυχαγωγικές, πολιτιστικές και αθλητικές δραστηριότητες

Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Ministerstvo kultury Maltézske nám. 1 118 11 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Κατάλογος διορισμών του Συμβουλίου
 Σεπτέμβριος/Οκτώβριος του 2009 (κοινωνικός τομέας)
 (2009/С 270/04)

Επιτροπή	Λήξη θητείας	Δημοσίευση στην ΕΕ	Αντικαθιστώμενο μέλος	Παραίτηση/Διορισμός	Ιδιότητα	Κατηγορία	Χώρα	Διοριζόμενο μέλος	Υπηρεσία προέλευσης	Ημερομηνία απόφασης του Συμβουλίου
Συμβουλευτική επιτροπή για την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων	24.9.2010	C 253, 4.10.2008	κ. Peter BODE	Παραίτηση	Τακτικό μέλος	Κυβέρνηση	Ηνωμένο Βασίλειο	κα Fiona KILPATRICK	DWP	26.10.2009
Συμβουλευτική επιτροπή για την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων	24.9.2010	C 253, 4.10.2008	κα Seonaid WEBB	Παραίτηση	Τακτικό μέλος	Κυβέρνηση	Ηνωμένο Βασίλειο	κα Carolyn BARTLETT	EEA Policy Team	26.10.2009
Συμβουλευτική επιτροπή για την ασφάλεια και την υγεία στον τόπο εργασίας	28.2.2010	L 64, 2.3.2007	κ. Harald KIHΛ	Παραίτηση	Αναπληρωματικό μέλος	Εργοδότες	Γερμανία	κ. Walter HERMÜLHEIM	RAG Aktiengesellschaft Zentralbereich Arbeits — Gesundheits — und Umweltschutz	9.10.2009
Συμβουλευτική επιτροπή για την ασφάλεια και την υγεία στον τόπο εργασίας	28.2.2010	L 64, 2.3.2007	κ. Jean-Marie LAMOTTE	Παραίτηση	Αναπληρωματικό μέλος	Κυβέρνηση	Βέλγιο	κ. Xavier LEBICHOT	DG Humanisation du travail SPF Emploi, Travail et Concertation social	9.10.2009
Συμβουλευτική επιτροπή για την ασφάλεια και την υγεία στον τόπο εργασίας	28.2.2010	L 64, 2.3.2007	κ. Robert MURR	Παραίτηση	Αναπληρωματικό μέλος	Κυβέρνηση	Αυστρία	κα Gerlinde ZINIEL	Bundesministerium fuer Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz	9.10.2009

Επιτροπή	Λήξη θητείας	Δημοσίευση στην ΕΕ	Αντικαθιστώμενο μέλος	Παραίτηση/Διορισμός	Ιδιότητα	Κατηγορία	Χώρα	Διοριζόμενο μέλος	Υπηρεσία προέλευσης	Ημερομηνία απόφασης του Συμβουλίου
Συμβουλευτική επιτροπή για την ασφάλεια και την υγεία στον τόπο εργασίας	28.2.2010	L 64, 2.3.2007	κ.Saviour SAMMUT	Παραίτηση	Τακτικό μέλος	Εργαζόμενοι	Μάλτα	κ. Joe CARABOTT	General Workers Union	26.10.2009
Συμβουλευτική επιτροπή για την κοινωνική ασφάλιση των διακινουμένων εργαζομένων	29.3.2011	C 83, 7.4.2009	κα Dora PETSΑ	Παραίτηση	Τακτικό μέλος	Κυβέρνηση	Κύπρος	κ. Νικόλας ΑΡΤΕΜΗΣ	Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικής Ασφάλειας	9.10.2009
Συμβουλευτική επιτροπή για την κοινωνική ασφάλιση των διακινουμένων εργαζομένων	29.3.2011	C 83, 7.4.2009	κ. Andreas KYRIAKIDES	Παραίτηση	Τακτικό μέλος	Κυβέρνηση	Κύπρος	κ. Νίκος ΒΑΚΑΝΑΣ	Υπουργείο Υγείας	9.10.2009
Διοικητικό Συμβούλιο του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για τη βελτίωση των συνθηκών ζωής και εργασίας	30.11.2010	C 282, 24.11.2007	κα Marie ÅKHAGEN	Παραίτηση	Αναπληρωματικό μέλος	Κυβέρνηση	Σουηδία	κ. Per NYSTÖM	Υπουργείο Απασχόλησης	9.10.2009
Διοικητικό Συμβούλιο του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για τη βελτίωση των συνθηκών ζωής και εργασίας	30.11.2010	C 282, 24.11.2007	κα Eva MESTANOVA	Παραίτηση	Τακτικό μέλος	Εργαζόμενο	Σλοβακία	κ. Erik MACAK	KOZSR	9.10.2009
Διοικητικό Συμβούλιο του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για τη βελτίωση των συνθηκών ζωής και εργασίας	30.11.2010	C 282, 24.11.2007	κ. Laurence THERY	Παραίτηση	Τακτικό μέλος	Εργαζόμενος	Γαλλία	κ. Emmanuel COUVREUR	CFDT	9.10.2009
Διοικητικό Συμβούλιο του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για τη βελτίωση των συνθηκών ζωής και εργασίας	30.11.2010	C 282, 24.11.2007	κα Anne COLEMAN-DUNNE	Παραίτηση	Τακτικό μέλος	Κυβέρνηση	Ιρλανδία	κ. Paul CULLEN	Department of Enterprise Trade and Employment	19.10.2009
Διοικητικό Συμβούλιο του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για τη βελτίωση των συνθηκών ζωής και εργασίας	30.11.2010	C 282, 24.11.2007	κ. Jens WIENE	Παραίτηση	Τακτικό μέλος	Εργαζόμενος	Δανία	κ. Ole PRASZ	FTF	19.10.2009
Διοικητικό Συμβούλιο του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για τη βελτίωση των συνθηκών ζωής και εργασίας	30.11.2010	C 282, 24.11.2007	κ. Joaquín MARTÍNEZ SOLER	Παραίτηση	Αναπληρωματικό μέλος	Κυβέρνηση	Ισπανία	κ. Gonzalo GIMÉNEZ COLOMA	Ministerio de Trabajo e Inmigración	19.10.2009

Επιτροπή	Λήξη θητείας	Δημοσίευση στην ΕΕ	Αντικαθιστώμενο μέλος	Παραίτηση/Διορισμός	Ιδιότητα	Κατηγορία	Χώρα	Διοριζόμενο μέλος	Υπηρεσία προέλευσης	Ημερομηνία απόφασης του Συμβουλίου
Διοικητικό Συμβούλιο του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για τη βελτίωση των συνθηκών ζωής και εργασίας	30.11.2010	C 282, 24.11.2007	κα Mireille JARRY	Παραίτηση	Αναπληρωματικό μέλος	Κυβέρνηση	Γαλλία	κα Marie-Soline CHOMEL	Ministère du Travail et des Affaires Sociales	19.10.2009
Διοικητικό Συμβούλιο του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για τη βελτίωση των συνθηκών ζωής και εργασίας	30.11.2010	C 282, 24.11.2007	κ. Κωνσταντίνος ΠΙΕΤΙΝΗΣ	Παραίτηση	Αναπληρωματικό μέλος	Κυβέρνηση	Ελλάδα	κα Τριανταφυλλία ΤΟΤΟΥ	Υπουργείο Απασχόλησης και Κοινωνικής Προστασίας	23.10.2009

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

10 Νοεμβρίου 2009

(2009/C 270/05)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,4966	AUD	αυστραλιανό δολάριο	1,6145
JPY	ιαπωνικό γιεν	134,51	CAD	καναδικό δολάριο	1,5852
DKK	δανική κορόνα	7,4410	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	11,5988
GBP	λίρα στερλίνα	0,89860	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο	2,0224
SEK	σουηδική κορόνα	10,2850	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	2,0788
CHF	ελβετικό φράγκο	1,5115	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν	1 739,87
ISK	ισλανδική κορόνα		ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	11,1616
NOK	νορβηγική κορόνα	8,3835	CNY	κινεζικό γιουάν	10,2170
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	HRK	κροατικό κούνα	7,2767
CZK	τσεχική κορόνα	25,524	IDR	ινδονησιακή ρουπία	14 089,57
EEK	εσθονική κορόνα	15,6466	MYR	μαλαισιανό ρίγκιτ	5,0660
HUF	ουγγρικό φιορίνι	272,19	PHP	πέσο Φιλιππινών	70,186
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4528	RUB	ρωσικό ρούβλι	43,0194
LVL	λεττονικό λατ	0,7088	THB	ταιλανδικό μπατ	49,855
PLN	πολωνικό ζλότι	4,2033	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	2,5685
RON	ρουμανικό λέι	4,2979	MXN	μεξικανικό πέσο	19,9557
TRY	τουρκική λίρα	2,2112	INR	ινδική ρουπία	69,5170

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Σύνθεση των τμημάτων και τοποθέτηση των δικαστών στα τμήματα

(2009/C 270/06)

Με απόφαση της 30ής Νοεμβρίου 2005 ⁽¹⁾ το Δικαστήριο ΔΔ αποφάσισε να δικάζει σε τρία τμήματα και σε ολομέλεια. Με απόφαση της 24ης Σεπτεμβρίου 2008 ⁽²⁾ το Δικαστήριο ΔΔ εξέλεξε ως πρόεδρο του πρώτου τμήματος τον δικαστή S. GERVASONI για την περίοδο από 1ης Οκτωβρίου 2008 μέχρι 30 Σεπτεμβρίου 2011. Με απόφαση της 7ης Οκτωβρίου 2009 το Δικαστήριο ΔΔ εξέλεξε ως πρόεδρο του δεύτερου τμήματος τον δικαστή X. ΤΑΓΑΡΑ και τοποθέτησε τους δικαστές στα τμήματα, για την περίοδο από 7 Οκτωβρίου 2009 μέχρι 30 Σεπτεμβρίου 2011, ως ακολούθως:

Πρώτο τμήμα

S. GERVASONI, πρόεδρος τμήματος,
H. KREPPPEL και M.I. ROFES I PUJOL, δικαστές

Δεύτερο τμήμα

X. ΤΑΓΑΡΑΣ, πρόεδρος τμήματος,
I. BORUTA και M. S. VAN RAEPENBUSCH, δικαστές

Τρίτο τριμελές τμήμα

P. MAHONEY, Πρόεδρος του Δικαστηρίου ΔΔ,
H. KREPPPEL, I. BORUTA, S. VAN RAEPENBUSCH και M.I. ROFES I PUJOL, δικαστές.

Στο τελευταίο αυτό τμήμα, ο Πρόεδρος θα μετέχει, εναλλάξ, είτε με τους δικαστές H. KREPPPEL και S. VAN RAEPENBUSCH, είτε με τις δικαστές I. BORUTA και M.I. ROFES I PUJOL, με την επιφύλαξη της συναφείας των υποθέσεων.

⁽¹⁾ EE C 322 της 17.12.2005, σ. 16.

⁽²⁾ EE C 272 της 25.10.2008, σ. 3.

Κριτήρια αναθέσεως των υποθέσεων στα τμήματα

(2009/C 270/07)

Σύμφωνα με τα άρθρα 4, παράγραφος 4, του παραρτήματος του Οργανισμού του Δικαστηρίου και 12, παράγραφος 2, του Κανονισμού Διαδικασίας του Πρωτοδικείου, το Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης αποφάσισε στις 7 Οκτωβρίου 2009 να αναθέτει τις υποθέσεις, ήδη από το στάδιο της καταθέσεως του δικογράφου της προσφυγής, εναλλάξ στο πρώτο και το δεύτερο τμήμα, σε συνάρτηση με τη σειρά πρωτοκολλησεώς τους στη Γραμματεία, με την επιφύλαξη των άρθρων 13, 14 και 46, παράγραφος 2, του Κανονισμού Διαδικασίας.

Ορισμένος αριθμός υποθέσεων θα ανατίθεται στο τρίτο τμήμα, με βάση μια προκαθορισμένη συχνότητα προσδιοριζόμενη από την ολομέλεια.

Ο Πρόεδρος του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης μπορεί να παρεκκλίνει από τους ως άνω κανόνες περί κατανομής των υποθέσεων για λόγους συναφείας, καθώς και προς εξασφάλιση της ισομερούς και ευλόγως διαφοροποιημένης κατανομής του όγκου εργασίας στο πλαίσιο του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης.

Η παρούσα απόφαση καταργεί την απόφαση της 30ής Σεπτεμβρίου 2008 ⁽¹⁾. Αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσιεύσεώς της.

⁽¹⁾ ΕΕ C 272 της 25.10.2008, σ. 4.

Ορισμός του δικαστή που αντικαθιστά τον Πρόεδρο του Δικαστηρίου ΔΔ για την εκδίκαση ασφαλιστικών μέτρων

(2009/C 270/08)

Σύμφωνα με το άρθρο 103, παράγραφος 2, του Κανονισμού Διαδικασίας του, το Δικαστήριο Δημόσιας Διοίκησης αποφάσισε στις 7 Οκτωβρίου 2009 ότι, για την περίοδο από 1ης Οκτωβρίου 2009 μέχρι 30 Σεπτεμβρίου 2010, ο δικαστής S. GERVASONI, πρόεδρος του πρώτου τμήματος, θα αντικαθιστά τον πρόεδρο του Δικαστηρίου ΔΔ σε περίπτωση απουσίας ή κωλύματός του για την εκδίκαση ασφαλιστικών μέτρων.

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

MEDIA 2007 — ΑΝΑΠΤΥΞΗ, ΔΙΑΝΟΜΗ, ΠΡΩΘΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ

Πρόσκληση υποβολής προτάσεων — EACEA/17/09

i2i audiovisual

(2009/C 270/09)

1. Στόχοι και περιγραφή

Η παρούσα αναγγελία πρόσκλησης για υποβολή προτάσεων βασίζεται στην απόφαση αριθ. 1718/2006/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Νοεμβρίου 2006, περί εφαρμογής προγράμματος υποστήριξης του ευρωπαϊκού οπτικοακουστικού τομέα (MEDIA 2007).

Στα μέτρα που καλύπτει η απόφαση περιλαμβάνεται η ανάπτυξη σχεδίων παραγωγής.

Στόχος της εν λόγω ενίσχυσης είναι να διευκολυνθεί η πρόσβαση ανεξάρτητων ευρωπαϊκών εταιρειών παραγωγής σε χρηματοδοτικούς πόρους από τράπεζες και χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, μέσω συγχρηματοδότησης μέρους των δαπανών που αφορούν:

- Ασφάλιση για οπτικοακουστικές παραγωγές: Ενότητα 1 — ενίσχυση στη θέση — «ασφαλίσεις» του προϋπολογισμού παραγωγής·
- Εγγύηση αποπεράτωσης για την παραγωγή ενός οπτικοακουστικού έργου: Ενότητα 2 — ενίσχυση στη θέση «εγγύηση αποπεράτωσης» του προϋπολογισμού παραγωγής·
- Τραπεζική χρηματοδότηση για την παραγωγή ενός έργου: Ενότητα 3 — ενίσχυση στη θέση «χρηματοοικονομικό κόστος» του προϋπολογισμού παραγωγής.

2. Επιλέξιμοι υποψήφιοι

Η παρούσα αναγγελία απευθύνεται σε ευρωπαϊκές εταιρείες των οποίων οι δραστηριότητες συμβάλλουν στην επίτευξη των προαναφερομένων στόχων, και συγκεκριμένα στις ανεξάρτητες εταιρείες παραγωγής.

Οι αιτούντες πρέπει να είναι εγκατεστημένοι σε μία από:

- τις 27 χώρες μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- τις χώρες της ΕΖΕΣ,
- τις χώρες που πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 8 της απόφασης 1718/2006/EK συμπεριλαμβανομένων της Ελβετίας και της Κροατίας.

3. Επιλέξιμες δράσεις

Το προτεινόμενο οπτικοακουστικό έργο πρέπει:

- να είναι ταινία μυθοπλασίας, κινουμένων σχεδίων, ή δημιουργικό ντοκιμαντέρ, της οποίας η παραγωγή γίνεται κατεξοχήν από εταιρείες οι οποίες έχουν την έδρα τους σε μία από τις χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα MEDIA,
- να είναι παραγωγή με σημαντική συμμετοχή επαγγελματιών που προέρχονται από τις χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα MEDIA.

Η μέγιστη διάρκεια των έργων είναι 30 μήνες.

Η παρούσα αναγγελία πρόσκλησης για υποβολή προτάσεων αφορά έργα που αρχίζουν μεταξύ 1.7.2009 και 7.7.2010.

4. Κριτήρια ανάθεσης

Οι επιλέξιμες αιτήσεις θα αξιολογηθούν με βάση τα παρακάτω κριτήρια:

Έργα που έχουν υποστηριχθεί από το πρόγραμμα MEDIA — Μεμονωμένα σχέδια για τις μεγάλες χώρες ή/και κατάλογοι σχεδίων για τις χώρες χαμηλής οπτικοακουστικής παραγωγής: 10 βαθμοί

Έργα τα οποία διαθέτουν πιστωτική χρηματοδότηση από τραπεζικό οργανισμό: 10 βαθμοί

Έργα που προέρχονται από χώρες χαμηλής οπτικοακουστικής παραγωγής: 10 βαθμοί

Έργα που προέρχονται από τις νέες χώρες μέλη: 5 βαθμοί

Έργα με ευρωπαϊκή διάσταση, συμπαραγωγές μεταξύ χωρών που συμμετέχουν στο MEDIA: 3 βαθμοί

Στα όρια του διαθέσιμου προϋπολογισμού τα έργα με την υψηλότερη βαθμολογία θα επιλεγθούν για υποστήριξη.

Σε περίπτωση ισοβαθμίας το παρακάτω κριτήριο θα αξιολογηθεί αποκλειστικά για τα έργα που ισοβαθμούν:

Συμπαραγωγή μεταξύ χωρών που συμμετέχουν στο MEDIA: 1 βαθμός για κάθε χώρα

Στα όρια του διαθέσιμου προϋπολογισμού τα έργα με την υψηλότερη βαθμολογία θα επιλεγθούν για υποστήριξη.

Σε περίπτωση ισοβαθμίας το παρακάτω κριτήριο θα αξιολογηθεί αποκλειστικά για τα έργα που ισοβαθμούν:

Προοπτικές διεθνούς διανομής: 0-5 βαθμοί.

5. Προϋπολογισμός

Ο συνολικός διαθέσιμος προϋπολογισμός ανέρχεται σε 3 εκατ. EUR. Η χρηματοοικονομική συνεισφορά δεν θα υπερβεί το 50 % — (60 %) του επιλέξιμου κόστους. Το ποσό της ενίσχυσης κυμαίνεται μεταξύ 5 000 και 50 000 EUR. Το μέγιστο ποσό ενίσχυσης ορίζεται σε 50 000 EUR.

6. Καταληκτική ημερομηνία

Οι υποψηφιότητες για την παρούσα πρόσκληση υποβολής προτάσεων πρέπει να υποβληθούν το αργότερο έως την:

— 5η Φεβρουαρίου 2010, για έργα που αρχίζουν μεταξύ 1ης Ιουλίου 2009-5ης Φεβρουαρίου 2010.

— 7η Ιουλίου 2010, για έργα που αρχίζουν μεταξύ 1ης Ιανουαρίου 2010-7ης Ιουλίου 2010.

Οι αιτήσεις πρέπει να αποσταλούν στον Εκτελεστικό Οργανισμό Εκπαίδευσης, Οπτικοακουστικών Θεμάτων και Πολιτισμού στην ακόλουθη διεύθυνση:

Education Audiovisual and Culture Executive Agency
Call for Proposals EACEA/17/09
Mr. Constantin Daskalakis
BOUR 3/30
Avenue du Bourget 1
1140 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Θα γίνουν δεκτές μόνο οι αιτήσεις που θα υποβληθούν στο επίσημο έντυπο, θα είναι δεόντως υπογεγραμμένες από τον νόμιμο αντιπρόσωπο του υποψήφιου οργανισμού και θα περιέχουν όλες τις πληροφορίες και τα παραρτήματα που αναφέρονται στο πλήρες κείμενο της πρόσκλησης υποβολής προτάσεων.

Οι αιτήσεις που διαβιβάζονται με τηλεομοιοτυπία ή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο δεν θα γίνουν δεκτές.

7. Περαιτέρω πληροφορίες

Το πλήρες κείμενο της παρούσας πρόσκλησης υποβολής προτάσεων βρίσκεται στο Ίντερνετ, στη διεύθυνση:
http://ec.europa.eu/information_society/media/producer/i2i/index_en.htm

Οι υποψηφιότητες θα πρέπει να ακολουθούν τις κατευθύνσεις για την παρούσα πρόσκληση υποβολής προτάσεων και να υποβάλλονται χρησιμοποιώντας τα σχετικά έντυπα.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας επανεξέτασης των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές κόντρα πλακέ οκουμέ καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας ενόψει της λήξης της ισχύος τους και διαδικασίας μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης των μέτρων αυτών

(2009/C 270/10)

Μετά τη δημοσίευση ανακοίνωσης σχετικά με την επικείμενη λήξη ⁽¹⁾ της ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές κόντρα πλακέ οκουμέ καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, («η οικεία χώρα»), η Επιτροπή έλαβε αίτηση επανεξέτασης δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽²⁾ («ο βασικός κανονισμός»). Επιπλέον, η Επιτροπή έχει επίσης στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, η οποία θα περιορίζεται στην εξέταση του επιπέδου της ζημίας.

1. Αίτηση επανεξέτασης

Η αίτηση υποβλήθηκε στις 13 Αυγούστου 2009 από την European Federation of the Plywood Industry («ο αιτών») για λογαριασμό παραγωγών που αντιπροσωπεύουν το μεγαλύτερο ποσοστό, στη συγκεκριμένη περίπτωση πάνω από το 40%, της συνολικής κοινοτικής παραγωγής κόντρα πλακέ οκουμέ.

2. Προϊόν

Το υπό επανεξέταση προϊόν είναι κόντρα πλακέ οκουμέ, το οποίο ορίζεται ως κόντρα πλακέ που αποτελείται μόνον από φύλλα ξύλου, καθένα από τα οποία έχει πάχος που δεν υπερβαίνει τα 6 χιλιοστά, με ένα τουλάχιστον εξωτερικό φύλλο οκουμέ που δεν φέρει μόνιμη λεπτή επικάλυψη από άλλα υλικά και είναι καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («το υπό εξέταση προϊόν»), το οποίο επί του παρόντος υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 4412 31 10.

3. Ισχύοντα μέτρα

Τα μέτρα που ισχύουν επί του παρόντος είναι ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1942/2004 ⁽³⁾.

4. Αιτιολόγηση των επανεξετάσεων

4.1. Αιτιολόγηση της επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων

Η αίτηση βασίζεται στο επιχειρήμα ότι η λήξη της ισχύος των μέτρων είναι πιθανό να οδηγήσει στη συνέχιση ή στην επανάληψη της πρακτικής ντάμπινγκ και στην επανάληψη της ζημίας που προκλήθηκε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, ο αιτών καθόρισε την κανονική αξία για τους παραγωγούς-εξαγωγείς από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας στους οποίους δεν αναγνωρίστηκε καθεστώς οικονομίας της αγοράς κατά τη διάρκεια της έρευνας η οποία οδήγησε στα ισχύοντα μέτρα με βάση κατασκευασμένη κανονική αξία σε κατάλληλη χώρα με καθεστώς οικονομίας της αγοράς, η οποία αναφέρεται στο σημείο 5.1 δ). Για τις εταιρείες στις οποίες αναγνωρίστηκε καθεστώς οικονομίας της αγοράς κατά τη διάρκεια της έρευνας, η κανονική αξία καθορίστηκε με βάση κατασκευασμένη κανονική αξία στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Ο ισχυρισμός για συνέχιση του ντάμπινγκ βασίζεται στη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας, όπως αυτή καθορίστηκε σύμφωνα με τα προαναφερθέντα, και των τιμών εξαγωγής του υπό εξέταση προϊόντος κατά την πώλησή του προς εξαγωγή στην Κοινότητα.

Με βάση τα στοιχεία αυτά, το υπολογιζόμενο περιθώριο ντάμπινγκ είναι σημαντικό.

Ο αιτών ισχυρίζεται, εξάλλου, ότι είναι πιθανή η επανάληψη της επιζήμιας πρακτικής ντάμπινγκ. Εν προκειμένω, ο αιτών υποβάλλει αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία, αν επιτραπεί η λήξη της ισχύος των μέτρων, είναι πιθανό να αυξηθεί το σημερινό επίπεδο εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος λόγω της ύπαρξης αχρησιμοποίητης παραγωγικής ικανότητας στην οικεία χώρα.

Επιπλέον, ο αιτών ισχυρίζεται ότι η εξουδετέρωση της ζημίας οφείλεται κυρίως στην ύπαρξη μέτρων και ότι η τυχόν επανάληψη σημαντικών εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ από την εν λόγω χώρα θα ήταν πιθανό να οδηγήσει, αν επιτραπεί η λήξη της ισχύος των μέτρων, σε επανάληψη της ζημίας για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

⁽¹⁾ ΕΕ C 114 της 19.5.2009, σ. 11.

⁽²⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 336 της 12.11.2004, σ. 4.

4.2. Αιτιολόγηση της ενδιάμεσης επανεξέτασης

Για ορισμένους γάλλους παραγωγούς κόντρα πλακέ οκουμέ έχει κινηθεί δικαστική διαδικασία ενώπιον των γαλλικών δικαστηρίων λόγω εικαζόμενης αντίθετης προς τον ανταγωνισμό συμπεριφοράς. Δεν μπορεί να αποκλεισθεί το ενδεχόμενο ότι το γεγονός αυτό θα μπορούσε να έχει στρεβλώσει την εκτίμηση της ζημίας στην αρχική έρευνα. Ως εκ τούτου, θεωρήθηκε σκόπιμο να κινηθεί αυτεπαγγέλτως διαδικασία ενδιάμεσης επανεξέτασης, προκειμένου να επανεξεταστεί η κατάσταση της ζημίας που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, ιδίως σε σύγκριση με την κατάσταση που επικρατούσε στην περίοδο της αρχικής έρευνας.

5. Διαδικασία

Η Επιτροπή, αφού κατέληξε στο συμπέρασμα, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων και μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης περιοριζόμενης στην εξέταση της ζημίας, κινεί με την παρούσα ανακοίνωση τις σχετικές διαδικασίες επανεξέτασης σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 και το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

5.1. Διαδικασία για τον προσδιορισμό του ντάμπινγκ, της πιθανότητας ντάμπινγκ και της ζημίας

Η έρευνα θα καθορίσει αν η λήξη της ισχύος των μέτρων είναι ή όχι πιθανό να οδηγήσει στη συνέχιση ή στην επανάληψη του ντάμπινγκ και της ζημίας. Η μερική ενδιάμεση επανεξέταση θα καθορίσει αν το σημερινό επίπεδο των μέτρων είναι κατάλληλο για την εξουδετέρωση του ζημιογόνου ντάμπινγκ.

a) Δειγματοληψία

Λόγω του προφανώς μεγάλου αριθμού των μερών που εμπλέκονται στην παρούσα διαδικασία, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει να εφαρμόσει δειγματοληψία σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

i) Δειγματοληψία όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, αν κριθεί αναγκαία, να επιλέξει δείγμα, όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς ή οι αντιπρόσωποί τους που ενεργούν για λογαριασμό τους καλούνται να αναγγελλθούν, ερχόμενοι σε επαφή με την Επιτροπή, και να παράσχουν τις κατωτέρω πληροφορίες σχετικά με την εταιρεία ή τις εταιρείες τους εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο σημείο 6 β) i) και με τη μορφή που καθορίζεται στο σημείο 7 της παρούσας ανακοίνωσης:

- την επωνυμία, ταχυδρομική διεύθυνση, διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, αριθμούς τηλεφώνου και φάξ, καθώς και το ονοματεπώνυμο του αρμόδιου υπαλλήλου,
- τον κύκλο εργασιών σε τοπικό νόμισμα και τον όγκο σε m^3 του υπό εξέταση προϊόντος που πωλήθηκε προς

εξαγωγή στην Κοινότητα κατά την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2008 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2009 για καθένα από τα 27 κράτη μέλη ξεχωριστά και συνολικά,

- τον κύκλο εργασιών σε τοπικό νόμισμα και τον όγκο σε m^3 του υπό εξέταση προϊόντος που πωλήθηκε στην εγχώρια αγορά κατά την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2008 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2009,
- τον κύκλο εργασιών σε τοπικό νόμισμα και τον όγκο σε m^3 του υπό εξέταση προϊόντος που πωλήθηκε σε άλλες τρίτες χώρες κατά την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2008 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2009,
- τις ακριβείς δραστηριότητες της εταιρείας παγκοσμίως όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν,
- την επωνυμία και τις ακριβείς δραστηριότητες όλων των συνδεδεμένων εταιρειών ⁽⁴⁾ που συμμετέχουν στην παραγωγή ή/και στην πώληση (προς εξαγωγή ή/και στην εγχώρια αγορά) του υπό εξέταση προϊόντος,
- κάθε άλλη σχετική πληροφορία που θα βοηθούσε την Επιτροπή στην επιλογή του δείγματος.

Με την παροχή των ανωτέρω πληροφοριών, η εταιρεία συγκατατίθεται να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα. Αν η εταιρεία επιλεγεί για να αποτελέσει μέρος του δείγματος, αυτό σημαίνει ότι οφείλει να απαντήσει σε ερωτηματολόγιο και να δεχθεί επιτόπια εξέταση της απάντησής της. Αν η εταιρεία δηλώσει ότι δεν συμφωνεί να συμπεριληφθεί στο δείγμα, αυτό ισοδυναμεί με άρνηση συνεργασίας κατά την έρευνα. Οι συνέπειες της άρνησης συνεργασίας περιγράφονται στο σημείο 8 κατωτέρω.

Για να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που θεωρεί απαραίτητες για την επιλογή του δείγματος παραγωγών-εξαγωγέων, η Επιτροπή θα έλθει επίσης σε επαφή με τις αρχές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας καθώς και με κάθε γνωστή ένωση παραγωγών-εξαγωγέων.

ii) Δειγματοληψία για τους εισαγωγείς

Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, αν κριθεί αναγκαία, να επιλέξει δείγμα, όλοι οι εισαγωγείς ή οι αντιπρόσωποί τους που ενεργούν για λογαριασμό τους καλούνται να αναγγελλθούν, ερχόμενοι σε επαφή με την Επιτροπή, και να παράσχουν τις κατωτέρω πληροφορίες σχετικά με την εταιρεία ή τις εταιρείες τους εντός της προθεσμίας που

⁽⁴⁾ Για διευκρινίσεις σχετικά με την έννοια των συνδεδεμένων εταιρειών, βλ. άρθρο 143 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής σχετικά με τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου περί θεσπίσεως του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1).

ορίζεται στο σημείο 6 β) i) και με τη μορφή που καθορίζεται στο σημείο 7 της παρούσας ανακοίνωσης:

- την επωνυμία, ταχυδρομική διεύθυνση, διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, αριθμούς τηλεφώνου και φαξ, καθώς και το ονοματεπώνυμο του αρμόδιου υπαλλήλου,
- τις ακριβείς δραστηριότητες της εταιρείας όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν,
- τον όγκο σε m^3 και την αξία σε ευρώ των εισαγωγών και των μεταπωλήσεων του υπό εξέταση εισαγόμενου προϊόντος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που πραγματοποιήθηκαν στην κοινοτική αγορά κατά την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2008 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2009,
- την επωνυμία και τις ακριβείς δραστηριότητες όλων των συνδεδεμένων εταιρειών ⁽⁵⁾ που συμμετέχουν στην παραγωγή ή/και στην πώληση του υπό εξέταση προϊόντος,
- κάθε άλλη σχετική πληροφορία που θα βοηθούσε την Επιτροπή στην επιλογή του δείγματος.

Με την παροχή των ανωτέρω πληροφοριών, η εταιρεία συγκατατίθεται να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα. Αν η εταιρεία επιλεγεί για να αποτελέσει μέρος του δείγματος, αυτό σημαίνει ότι οφείλει να απαντήσει σε ερωτηματολόγιο και να δεχθεί επιτόπια εξέταση της απάντησής της. Αν η εταιρεία δηλώσει ότι δεν συμφωνεί να συμπεριληφθεί στο δείγμα, αυτό ισοδυναμεί με άρνηση συνεργασίας κατά την έρευνα. Οι συνέπειες της άρνησης συνεργασίας περιγράφονται στο σημείο 8 κατωτέρω.

Η Επιτροπή, για να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που θεωρεί απαραίτητες για την επιλογή του δείγματος εισαγωγών, θα έλθει επίσης σε επαφή και με κάθε γνωστή ένωση εισαγωγών.

iii) Δειγματοληψία για τους κοινοτικούς παραγωγούς

Λόγω του μεγάλου αριθμού κοινοτικών παραγωγών που υποστηρίζουν την αίτηση, η Επιτροπή προτίθεται να διερευνήσει τη ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής εφαρμόζοντας τη μέθοδο της δειγματοληψίας.

Για να μπορέσει η Επιτροπή να επιλέξει το δείγμα, καλούνται όλοι οι κοινοτικοί παραγωγοί να παράσχουν τις ακόλουθες πληροφορίες σχετικά με την εταιρεία ή τις εταιρείες τους, εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 β) i) και με τη μορφή που αναφέρεται στο σημείο 7:

- την επωνυμία, ταχυδρομική διεύθυνση, διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, αριθμούς τηλεφώνου και φαξ, καθώς και το ονοματεπώνυμο του αρμόδιου υπαλλήλου,
- τις ακριβείς δραστηριότητες της εταιρείας παγκοσμίως όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν,
- την αξία σε ευρώ των πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος που πραγματοποιήθηκαν στην κοινοτική αγορά κατά την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2008 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2009,
- τον όγκο σε m^3 των πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος που πραγματοποιήθηκαν στην κοινοτική αγορά κατά την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2008 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2009,
- τον όγκο σε m^3 της παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος κατά την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2008 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2009,
- την επωνυμία και τις ακριβείς δραστηριότητες όλων των συνδεδεμένων εταιρειών ⁽⁶⁾ που συμμετέχουν στην παραγωγή ή/και στην πώληση του υπό εξέταση προϊόντος,
- κάθε άλλη σχετική πληροφορία που θα βοηθούσε την Επιτροπή στην επιλογή του δείγματος.

Με την παροχή των ανωτέρω πληροφοριών, η εταιρεία συγκατατίθεται να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα. Αν η εταιρεία επιλεγεί για να αποτελέσει μέρος του δείγματος, αυτό σημαίνει ότι οφείλει να απαντήσει σε ερωτηματολόγιο και να δεχθεί επιτόπια εξέταση της απάντησής της. Αν η εταιρεία δηλώσει ότι δεν συμφωνεί να συμπεριληφθεί στο δείγμα, αυτό ισοδυναμεί με άρνηση συνεργασίας κατά την έρευνα. Οι συνέπειες της άρνησης συνεργασίας περιγράφονται στο σημείο 8 κατωτέρω.

Η Επιτροπή, για να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που θεωρεί απαραίτητες για την επιλογή του δείγματος των κοινοτικών παραγωγών, θα έλθει επίσης σε επαφή και με κάθε γνωστή ένωση κοινοτικών παραγωγών.

⁽⁵⁾ Βλέπε υποσημείωση 4.

⁽⁶⁾ Βλέπε υποσημείωση 4.

iv) Τελική επιλογή των δειγμάτων

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν να υποβάλουν στοιχεία σχετικά με την επιλογή των δειγμάτων πρέπει να το πράξουν εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο σημείο 6 β) ii).

Η Επιτροπή σκοπεύει να προβεί στην τελική επιλογή των δειγμάτων αφού ζητήσει τη γνώμη των ενδιαφερόμενων μερών που έχουν εκδηλώσει την προθυμία να συμπεριληφθούν στο δείγμα.

Οι εταιρείες που θα συμπεριληφθούν στα δείγματα οφείλουν να απαντήσουν σε ερωτηματολόγιο εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 β) iii), καθώς και να συνεργαστούν στο πλαίσιο της έρευνας.

Αν δεν εκδηλωθεί ικανοποιητική διάθεση συνεργασίας, η Επιτροπή μπορεί, σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 4 και το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, να συναγάγει τα συμπεράσματά της με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία. Τα συμπεράσματα που βασίζονται στα διαθέσιμα στοιχεία ενδέχεται να αποδειχθούν λιγότερο ευνοϊκά για το ενδιαφερόμενο μέρος, όπως εξηγείται στο σημείο 8.

β) Ερωτηματολόγια

Η Επιτροπή, για να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που κρίνει αναγκαίες για την έρευνα, θα αποστείλει ερωτηματολόγια στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής που αποτέλεσε αντικείμενο δειγματοληψίας και σε όλες τις γνωστές ενώσεις παραγωγών της Κοινότητας, στους παραγωγούς-εξαγωγείς της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που αποτέλεσαν αντικείμενο δειγματοληψίας και σε όλες τις γνωστές ενώσεις παραγωγών-εξαγωγέων, στους εισαγωγείς που αποτέλεσαν αντικείμενο δειγματοληψίας, σε όλες τις γνωστές ενώσεις εισαγωγέων, καθώς και στις αρχές της οικείας χώρας εξαγωγής.

γ) Συλλογή πληροφοριών και διενέργεια ακρόασεων

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, να υποβάλουν πληροφορίες πέραν των απαντήσεων στα ερωτηματολόγια και να προσκομίσουν αποδεικτικά στοιχεία. Τα εν λόγω αποδεικτικά και άλλα στοιχεία πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 α) ii).

Επιπλέον, η Επιτροπή μπορεί να δεχθεί σε ακρόαση τα ενδιαφερόμενα μέρη, εφόσον το ζητήσουν και αποδείξουν ότι συντρέχουν ιδιαίτεροι λόγοι για τους οποίους επιβάλλεται να γίνουν δεκτά σε ακρόαση. Η εν λόγω αίτηση πρέπει να υποβληθεί εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο σημείο 6 α) iii).

δ) Επιλογή χώρας με οικονομία της αγοράς

Στην προηγούμενη έρευνα είχε χρησιμοποιηθεί η Τουρκία ως κατάλληλη χώρα με οικονομία της αγοράς για τον καθορισμό της κανονικής αξίας όσον αφορά τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Η Επιτροπή εξετάζει το ενδεχόμενο να χρησιμοποιήσει εκ νέου την Τουρκία για τον ίδιο σκοπό. Τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την καταλληλότητα της επιλογής αυτής εντός της ειδικής προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 γ).

5.2. Διαδικασία για την αξιολόγηση του συμφέροντος της Κοινότητας

Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού και αν επιβεβαιωθεί η πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας, θα ληφθεί απόφαση σχετικά με το αν η διατήρηση των μέτρων αντιντάμπινγκ αντικείται στο συμφέρον της Κοινότητας. Προς το σκοπό αυτό, η Επιτροπή μπορεί να αποστείλει ερωτηματολόγια στον γνωστό κοινοτικό κλάδο παραγωγής, στους εισαγωγείς, στις αντιπροσωπευτικές ενώσεις τους, σε αντιπροσωπευτικούς χρήστες και σε αντιπροσωπευτικές οργανώσεις καταναλωτών. Τα εν λόγω μέρη, συμπεριλαμβανομένων και εκείνων που δεν είναι γνωστά στην Επιτροπή, μπορούν, εφόσον αποδείξουν ότι υφίσταται αντικειμενική σχέση μεταξύ της δραστηριότητάς τους και του υπό εξέταση προϊόντος, να αναγγεληθούν και να προσκομίσουν στην Επιτροπή στοιχεία εντός της γενικής προθεσμίας που ορίζεται στο σημείο 6 α) ii). Τα μέρη που έχουν ενεργήσει σύμφωνα με τα ανωτέρω μπορούν να ζητήσουν ακρόαση, εκθέτοντας τους ιδιαίτερους λόγους για τους οποίους επιβάλλεται η ακρόασή τους, εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 α) iii). Σημειωτέον ότι τυχόν πληροφορίες που υποβάλλονται δυνάμει του άρθρου 21 του βασικού κανονισμού θα ληφθούν υπόψη μόνο αν κατά την υποβολή τους συνοδεύονται από πραγματικά αποδεικτικά στοιχεία.

6. Προθεσμίες

α) Γενικές προθεσμίες

i) Για την αίτηση αποστολής ερωτηματολογίου

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που δεν συνεργάστηκαν στην έρευνα η οποία οδήγησε στην επιβολή των μέτρων που αποτελούν αντικείμενο της παρούσας επανεξέτασης πρέπει να ζητήσουν ερωτηματολόγιο, το συντομότερο δυνατό, και το αργότερο εντός 15 ημερών από τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

ii) Για την αναγγελία των μερών, την υποβολή απαντήσεων στο ερωτηματολόγιο και την παροχή οιασδήποτε άλλης πληροφορίας

Για να μπορέσουν να ληφθούν υπόψη κατά την έρευνα οι παρατηρήσεις τους, όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη οφείλουν να αναγγεληθούν, ερχόμενα σε επαφή με την Επιτροπή, να εκθέσουν τις απόψεις τους και να απαντήσουν στο ερωτηματολόγιο ή να υποβάλουν τυχόν άλλα στοιχεία εντός 40 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά. Εφιστάται η προσοχή των μερών στο γεγονός ότι η άσκηση των περισσότερων διαδικαστικών δικαιωμάτων που καθορίζονται στο βασικό κανονισμό εξαρτάται από την αναγγελία των μερών εντός της προαναφερθείσας προθεσμίας.

Οι εταιρείες που θα περιληφθούν στο δείγμα οφείλουν να υποβάλουν τις απαντήσεις τους στο ερωτηματολόγιο εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 β) iii).

iii) Ακροάσεις

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν επίσης να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή εντός της ίδιας προθεσμίας των 40 ημερών.

β) Ειδική προθεσμία για τη δειγματοληψία

Τα στοιχεία που διευκρινίζονται στα σημεία 5.1 α) i), 5.1 α) ii) και 5.1 α) iii), πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, δεδομένου ότι η Επιτροπή προτίθεται να ζητήσει τη γνώμη των ενδιαφερόμενων μερών που έχουν εκφράσει την επιθυμία να συμπεριληφθούν στο δείγμα κατά την τελική επιλογή του, εντός προθεσμίας 21 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Κάθε άλλη πληροφορία σχετικά με την επιλογή του δείγματος, όπως αναφέρεται στο σημείο 5.1 α) iv), πρέπει να περιέλθει στην Επιτροπή εντός 21 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Οι απαντήσεις των δειγματοληπτικά επιλεγέντων μερών στο ερωτηματολόγιο πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός 37 ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία τα εν λόγω μέρη ενημερώθηκαν ότι έχουν συμπεριληφθεί στο δείγμα.

γ) Ειδική προθεσμία για την επιλογή της χώρας με οικονομία της αγοράς

Τα μέρη τα οποία αφορά η έρευνα δύνανται, εφόσον το επιθυμούν, να σχολιάσουν την καταλληλότητα της Τουρκίας η οποία, όπως αναφέρεται στο σημείο 5.1 δ) της παρούσας ανακοίνωσης, πρόκειται να επιλεγεί ως χώρα με οικονομία της αγοράς, με σκοπό τον καθορισμό της κανονικής αξίας σε σχέση με τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Οι παρατηρήσεις αυτές πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός 10 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

7. Γραπτές παρατηρήσεις, απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και αλληλογραφία

Όλες οι παρατηρήσεις και οι αιτήσεις των ενδιαφερόμενων μερών πρέπει να υποβληθούν γραπτώς (όχι σε ηλεκτρονική μορφή, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά) και πρέπει να αναφέρουν την επωνυμία, την ταχυδρομική διεύθυνση, τη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, τον αριθμό τηλεφώνου και τηλεμοιοτυπίας του ενδιαφερομένου μέρους. Όλες οι γραπτές παρατηρήσεις, καθώς και οι πληροφορίες που ζητούνται στην παρούσα ανακοίνωση, οι απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και η αλληλογραφία που υποβάλλουν τα

ενδιαφερόμενα μέρη σε απόρρητη βάση, πρέπει να φέρουν την ένδειξη «Limited» (?) και, σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, να συνοδεύονται από μη εμπιστευτικό χαρακτήρα περιληψη, η οποία πρέπει να φέρει την ένδειξη «For inspection by interested parties».

Διεύθυνση αλληλογραφίας της Επιτροπής:
European Commission
Directorate - General for Trade
Directorate H
Office: N-105 04/92
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Φαξ +32 22956505

8. Άρνηση συνεργασίας

Όταν ένα ενδιαφερόμενο μέρος αρνείται την πρόσβαση στις απαραίτητες πληροφορίες ή δεν τις παρέχει εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών ή παρεμποδίζει σημαντικά την έρευνα, επιτρέπεται να συνάγονται συμπεράσματα, είτε θετικά είτε αρνητικά, με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, όπως προβλέπεται στο άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

Αν διαπιστωθεί ότι ένα ενδιαφερόμενο μέρος έχει προσκομίσει ψευδή ή παραπλανητικά στοιχεία, τα εν λόγω στοιχεία δεν λαμβάνονται υπόψη, ενώ είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Αν ένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν συνεργάζεται ή συνεργάζεται μόνον εν μέρει, οπότε χρησιμοποιούνται τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, το αποτέλεσμα ενδέχεται να είναι λιγότερο ευνοϊκό για το εν λόγω μέρος απ' ό,τι θα ήταν αν είχε συνεργαστεί.

9. Χρονοδιάγραμμα της έρευνας

Η έρευνα θα ολοκληρωθεί, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, εντός 15 μηνών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

10. Δυνατότητα αίτησης για επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού

Επειδή η παρούσα διαδικασία επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, τα πορίσματα της δεν θα οδηγήσουν στην τροποποίηση του επιπέδου των υφιστάμενων μέτρων αλλά στην κατάργηση ή τη διατήρηση των εν λόγω μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, εκτός αν η μερική ενδιάμεση επανεξέταση σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 11 παράγραφος 3, που θα περιορίζεται στη ζημία, καταδείξει επίπεδα ζημίας χαμηλότερα από τα περιθώρια ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν κατά την αρχική έρευνα, στα οποία επιβλήθηκαν οι ισχύοντες δασμοί αντανάμπινγκ.

(7) Η ένδειξη αυτή σημαίνει ότι το έγγραφο προορίζεται αποκλειστικά για εσωτερική χρήση. Το έγγραφο αυτό προστατεύεται δυνάμει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 2001, για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43). Πρόκειται για έγγραφο εμπιστευτικού χαρακτήρα δυνάμει του άρθρου 19 του βασικού κανονισμού και του άρθρου 6 της συμφωνίας ΠΟΕ για την εφαρμογή του άρθρου VI της ΓΣΔΕ του 1994 (Συμφωνία αντανάμπινγκ).

Αν ένα μέρος που συμμετέχει στη διαδικασία θεωρεί ότι επιβάλλεται η επανεξέταση του επιπέδου των περιθωρίων ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν κατά την αρχική έρευνα, προκειμένου να καταστεί δυνατή η τροποποίηση (π.χ. αύξηση ή μείωση) του επιπέδου των μέτρων, αυτό το μέρος μπορεί να ζητήσει επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

Τα μέρη που επιθυμούν να ζητήσουν τέτοιου είδους επανεξέταση, η οποία θα μπορούσε να διεξαχθεί ανεξάρτητα από την επανεξέταση ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων και τη μερική ενδιάμεση επανεξέταση, οι οποίες αναφέρονται στην παρούσα ανακοίνωση, μπορούν να έλθουν σε επαφή με την Επιτροπή στη διεύθυνση που αναφέρεται ανωτέρω.

11. Επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

Επισημαίνεται ότι η επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που συλλέγονται στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας θα πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων

προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών⁽⁸⁾.

12. Σύμβουλος ακροάσεων

Σημειώνεται επίσης ότι αν τα ενδιαφερόμενα μέρη θεωρούν ότι αντιμετωπίζουν δυσκολίες κατά την άσκηση του δικαιώματός τους υπεράσπισης, μπορούν να ζητήσουν την παρέμβαση του συμβούλου ακροάσεων της ΓΔ Εμπορίου. Ο σύμβουλος ακροάσεων ενεργεί ως διαμεσολαβητής μεταξύ των ενδιαφερόμενων μερών και των υπηρεσιών της Επιτροπής, παρέχοντας, αν χρειαστεί, συμβουλές για διαδικαστικά θέματα που αφορούν την προστασία των συμφερόντων τους στην παρούσα διαδικασία, ιδίως όσον αφορά θέματα σχετικά με την πρόσβαση στο φάκελο, την εμπιστευτικότητα, την παράταση των προθεσμιών και την επεξεργασία των απόψεων που υποβάλλονται γραπτά και/ή προφορικά. Για περισσότερες πληροφορίες και στοιχεία επικοινωνίας τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να ανατρέξουν στις ιστοσελίδες του συμβούλου ακροάσεων στο δικτυακό τόπο της ΓΔ Εμπορίου (<http://ec.europa.eu/trade>).

⁽⁸⁾ ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Απόσυρση γνωστοποιηθείσας πράξης συγκέντρωσης

(Υπόθεση COMP/M.5654 — Brookfield/BBI)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2009/C 270/11)

[Κανονισμός του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 139/2004]

Στις 9 Οκτωβρίου 2009, η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων έλαβε γνωστοποίηση μίας προτεινόμενης συγκέντρωσης μεταξύ των επιχειρήσεων Brookfield και BBI. Στις 4 Νοεμβρίου 2009, τα μέρη της κοινοποίησης ενημέρωσαν την Επιτροπή ότι αποσύρουν την γνωστοποίηση.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

Επιτροπή

2009/C 270/10

Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας επανεξέτασης των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές κόντρα πλακέ οκουμέ καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας ενόψει της λήξης της ισχύος τους και διαδικασίας μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης των μέτρων αυτών 24

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Επιτροπή

2009/C 270/11

Απόσυρση γνωστοποιηθείσας πράξης συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.5654 — Brookfield/BBI) ⁽¹⁾ 30



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

Τιμή συνδρομής 2009 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 000 EUR ετησίως (*)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR μηνιαίως (*)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	700 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	70 EUR μηνιαίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	40 EUR μηνιαίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	500 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, CD-ROM, δύο εκδόσεις την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	360 EUR ετησίως (= 30 EUR μηνιαίως)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

(*) Πώληση ανά τεύχος: — έως 32 σελίδες: 6 EUR
— από 33 έως 64 σελίδες: 12 EUR
— περισσότερες από 64 σελίδες: η τιμή ορίζεται κατά περίπτωση.

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο CD-ROM.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Οι προς πώληση εκδόσεις της Υπηρεσίας Εκδόσεων διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

